

# THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

## Trzecia Niedziela Zwykła

January 23,  
2022



Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

## THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME JANUARY 23, 2022



The Lord sent me to bring glad tidings to the poor, and to proclaim liberty to captives.

—Luke 4:18

### A DIRECTION TO FOLLOW

Before beginning to tell about Jesus' activities, Luke wants to make clear to his readers the force that drives the Prophet of Galilee and the goals he follows. Christians need to know in what direction God's Spirit pushes Jesus, since following him is precisely walking in the same direction as he did.

Luke describes minutely what Jesus does in the synagogue of his village: he stands up, takes the holy book, looks himself for a passage from Isaiah, reads the text, closes the book, returns it and sits down. Everyone has to listen attentively to the words chosen by Jesus, since they put forth the task for which he feels sent by God. He doesn't speak about organizing a perfect religion or a more worthy worship, but about communicating liberation, hope, light and grace for the poorest and most unfortunate. This is what he reads: 'The spirit of the Lord is on me, for he has anointed me to bring the good news to the afflicted. He has sent me to proclaim liberty to captives, sight to the blind, to let the oppressed go free, to proclaim a year of favor from the Lord'. When he finishes, he tells them: 'This text is being fulfilled today even while you are listening'.

God's Spirit is in Jesus, sending him to the poor, directing his whole life toward those most in need, most oppressed, most humiliated. The last should be first in knowing a life that is more worthy, more free, more happy, the life that God want for all God's sons and daughters from now on.

The 'option for the poor' isn't something invented by twentieth century theologians, nor is it just something fashionable starting at Vatican II. It is the option of God's Spirit that breathes through Jesus' whole life, and that we his followers need to introduce into human history. It's not possible to live and announce Jesus Christ if we don't do it from the defense of the least and in solidarity with those who are excluded. If what we do and proclaim from within the Church of Jesus isn't understood as something good and liberating by those who most suffer, what Gospel are we preaching?

### GOOD NEWS TO THE POOR

The mission of Jesus is expressed with great force in today's Gospel. The Spirit that had come upon him in the Jordan River was leading him to proclaim a message and a way of life to teach. He had moved away from home, and had made such an impression that word about him had got back to his home place of Nazareth. We are told that he entered the synagogue on the Sabbath, as he usually did, and announced the start of a new age!

His sermon would be understood by anyone who was familiar with the words of the prophets. Isaiah had stated clearly what would happen when the Messiah came. Jesus

read that wonderful passage to them, then rolled up the scroll and announced "Today these words are coming true even as I speak." When he announced that he had come to replace the old Jewish love of law with a new law of love, it caused quite a commotion. At first we are told that everyone was pleased with his basic message; but in next Sunday's gospel, we hear how this encounter ended up. Not too well, actually, but you'll have to tune into the next episode next week!

The mission of Jesus is expressed with great force in today's Gospel. "To let the oppressed go free, to proclaim the year of the Lord's favor." Human nature has some in-built resistance to God that results from original sin deep in our DNA. It's a refusal to listen, and an insistence on going our own way. Some basic rebelliousness and pride leads to the blindness and oppression named in today's gospel. This is not something that we can resolve without some help from outside. But Jesus has come to join us, to lead us, to save us, and this is the powerful Good News he announced in the Synagogue at Nazareth. "The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to bring good news to the poor."

-Internet

Today's Readings: Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10; Ps 19:8, 9, 10, 15; 1 Cor 12:12-30; Lk 1:1-4; 4:14-21

### TREASURES FROM OUR TRADITION

Until very recent decades "Holy Thursday" and "Good Friday" were centered on personal pious devotions, not public liturgy. In urban America, at least in cities with a significant Catholic population, Holy Thursday was about veneration of the Blessed Sacrament. People were encouraged to walk to seven churches for a "visit" to each parish's repository, a kind of temporary tabernacle on a side altar, closer in proximity to the faithful than the usual tabernacle on the distant high altar. On Good Friday, the most popular form of devotion was the Stations of the Cross, or a three-hour program of word and preaching beginning at noon.

The Holy Thursday seven-church hike was a way of participating in a custom of the city of Rome. Traditionally, each day in Lent was assigned to a particular parish church or basilica in the city. Each week of Lent thus had seven churches, and pious people tried to get to each one of them. The pilgrimage was a symbol of unity and also the journey of faith. Originally, the pope would go to each place for a liturgy, but political strife removed the pope from Rome in 1305. With the papacy relocated in France, the custom ceased until Pope Leo XIII expressed interest in restoring it in 1900, and Blessed John XXIII fully restored the custom in 1959. By the time Pope Leo began to revive the custom, many American cities had enough parishes and monasteries that the faithful could vicariously participate in the revived tradition of stational liturgies by a very long walk!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 3 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10; Ps 19:8, 9, 10, 15;  
1 Kor 12:12-30; Łk 1:1-4; 4:14-21



Epizod z historii Izraela opisany w pierwszym czytaniu miał miejsce po długim okresie niewoli babilońskiej. Przebywając z dala od kraju, Izraelici nie mieli możliwości zbierać się i słuchać natchnionych ksiąg Bożych, a więc przede wszystkim Pięcioksięgu Mojżesza. Na tym tle łatwiej rozumiemy tęsknotę wszystkich mieszkańców Jerozolimy za słowem Bożym, którego już tak dawno nie słyszeli.

Warto jednak zwrócić uwagę na pewne szczegóły dotyczące niejako zewnętrznej oprawy tego niezwykłego zgromadzenia liturgicznego obejmującego członków Starego Przymierza. Pisarz Ezdrasz stanął na specjalnie przygotowanym podwyższeniu. Był to rodzaj ambony, jakiej używamy także w naszych kościołach. Chodziło zaś o to, by czytający znalazł się wyżej, co umożliwiało dotarcie jego głosu do wszystkich słuchaczy. Samej księdze Pisma świętego okazano wielki szacunek. Gdy zatem Ezdrasz otworzył księgę, wszyscy powstali. Następnie przed rozpoczęciem czytania Ezdrasz błogosławił wielkiego Pana Boga, na co lud podnosząc ręce odpowiedział: "Amen! Amen!" Z kolei wszyscy poklonili się i upadli przed Panem na kolana, twarzą dotykając ziemi.

Stanowiło to jakby wstępny obrzęd, po którym nastąpiło samo czytanie Księgi Prawa. Autor opisu podkreślił, że czytano dobitnie, a więc wystarczająco głośno i wyraźnie. Aby zaś wszystko stało się zrozumiałe dla słuchaczy, dołączano konieczne wyjaśnienia.

Przedstawiony tutaj opis czytania Pisma św. w swojej zewnętrznej szacie bardzo przypomina to, co i dziś stosujemy przy czytaniu ksiąg natchnionych w zgromadzeniu liturgicznym obejmującym lud Nowego Przymierza. Skuteczność bowiem słowa Bożego zależy w dużym stopniu również od tej zewnętrznej oprawy: a więc nawet od dobitnego czytania, czy tym bardziej jasnego wykładania Pisma świętego.

Zwróciśmy jeszcze uwagę na inne szczegóły dotyczące raczej wewnętrznej postawy słuchaczy i owoców płynących ze słuchania Słowa Bożego. Zgromadzeni pilnie wsłuchiwieli się w słowa natchnione: "A uszy całego ludu były zwrócone ku księdze Prawa". Nastawiano zaś uszu po to, by każde słowo mogło być przyjęte chętnym sercem. Tak przyjmowane słowo musiało zaowocować. Pierwszym owocem miała być radość: gdy Bóg przemawia do swego ludu, zawsze zwiastuje mu radość i wesele. Następnie, usłyszane słowo powinno przynieść owoc w postaci dobrego czynu. Gdy zatem Izraelici rozchodziли się do swoich domów, upominano ich, aby pożywając potrawy świąteczne posłali też porcje tym, którzy nie

mieli nic przygotowanego.

Podejmując dziś znowu temat o jedności przedstawia św. Paweł głęboką prawdę o ścisłym zjednoczeniu wszystkich w Chrystusie. Posługuje się przy tym obrazem ciała ludzkiego. Jest ono naprawdę klasycznym przykładem różnorodności i wielości, stanowiącej równocześnie przedziwną harmonijną całość, organiczną jedność. Rzeczywiście ciało składa się z bardzo wielu członków, które mają swoje określone zadanie i na pierwszy rzut oka posiadają jakby własną autonomię. Tak np. zadaniem ręki jest wykonywanie różnorodnych ruchów. Stąd chociaż ręka może wykonywać przeróżne ruchy, jednak w konsekwencji wykonuje tylko takie, jakie człowiekowi w danej chwili są potrzebne, a więc służy całości i włącza się w harmonijną działanie.

Tak więc w ciele ludzkim dostrzegamy przedziwny podział funkcji, są różne organy (czy członki - jak mówi św. Paweł), z których każdy ma określone zadanie do wykonania: inne oko, inne ucho czy ręka. Jednak ta różnorodność w najmniejszym stopniu nie przeszkaąda jedności, jaką obserwujemy w ciele ludzkim. Dzieje się tak dlatego, że wszystkie członki znają swoje zadanie i wykonują je zgodnie z otrzymanym od głowy poleceniem. Ta sama harmonia winna panować w tym wielkim organizmie, jakim jest Kościół. Wszyscy zostaliśmy ochrzczeni w jednym Duchu, aby tworzyć jedno Ciało Chrystusa. On, Zbawiciel, jest Głową tego ciała. Także w tym organizmie są różnorodne funkcje, które wykonują tylko określone osoby, ale wszystko ma stanowić jedną harmonijną całość. Będzie tak jednak tylko wtedy, jeśli wszyscy dobrze wypełnią polecenia idące od Głów, tj. od Chrystusa, który przez Ewangelię ukazuje nam swoją wolę.

Ewangelia przeniosła nas do synagogi w Nazarecie, abyśmy i tutaj byli świadkami czytania Pisma świętego. Ten moment od opisanego w pierwszym czytaniu dzielił okres kilku wieków. W tym czasie czytano już nie tylko Pięcioksiąg, lecz także inne księgi natchnione, a wśród nich proroków, którzy w sposób szczególny zapowiadali nadziejście czasów mesjańskich. Z reguły zbierano się w synagodze w każdą sobotę (szabat), która była dla Żydów dniem świątecznym.

Zydzi zebrani w synagodze nazaretańskiej mieli to wielkie szczęście, że sam Mesjasz odczytał im fragment z proroka Izajasza, dotyczący właśnie Jego osoby. Zgodnie ze zwyczajem dołączył Chrystus komentarz, w którym mieszkańcy Nazaretu usłyszeli radosną nowinę, że w tej chwili wypełniły się słowa Pisma, które słyszeli, ponieważ wobec nich stanął zapowiedziany przez proroka Mesjasza. Jezus prowadził dotychczas w Nazarecie życie ukryte i nikt zapewne nie domyślał się, że syn Józefa, wykonującego zawód cieśli, jest Mesjaszem, ale teraz On sam odkrył przed wszystkimi swoje mesjańskie posłannictwo.

Chciałoby się zazdrościć tym szczęśliwym mieszkańcom Nazaretu, którzy słuchali bezpośrednio słów Chrystusa. Pamiętajmy jednak o tym, że Chrystus jest zawsze obecny w swoim Kościele na różny sposób, również w swoim słowie, albowiem gdy w Kościele czyta się Pismo święte, wówczas On sam mówi (KL, n. 7).

-ks. Edward Sztafrowski, *Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych*

## NAWRÓCENIE ŚW. PAWŁA 25 STYCZNIA

Szawel urodził się w Tarsie w Cylicji (obecnie Turcja) około 5-10 roku po Chrystusie. Pochodził z żydowskiej rodziny silnie przywiązanego do tradycji. Byli niewolnikami, którzy zostali wyzwoleni. Szawel odziedziczył po nich obywatelstwo rzymskie. Uczył się rzemiosła - tkania płotna namiotowego. Później przybył do Jerozolimy, aby studiować Torę. Był uczniem Gamaliela (Dz 22, 3). Gorliwość w strzeżeniu tradycji religijnej sprawiła, że mając około 25 lat stał się zdecydowanym przeciwnikiem i prześladowcą Kościoła. Uczestniczył jako świadek w kamienowaniu św. Szczepana. Około 35 roku z własnej woli udał się z listami polecającymi do Damaszku (Dz 9, 1n; Ga 1, 15-16), aby tam ścigać chrześcijan. Jak podają Dzieje Apostolskie, u bram miasta "olśniła go nagle światłość z nieba. A gdy upadł na ziemię, usłyszał głos: «Szawle, Szawle, dlaczego Mnie prześladasz?» - «Kto jesteś, Panie?» - powiedział. A On: «Jestem Jezus, którego ty prześladasz. Wstań i wejdź do miasta, tam ci powiedzą, co masz czynić» (Dz 9, 3-6).

Po tym nagłym, niespodziewanym i cudownym nawróceniu przyjął chrzest i zmienił imię na Paweł. Po trzech latach pobytu w Damaszku oraz krótkim pobycie w Jerozolimie odbył trzy misyjne podróże: pierwszą - w latach 44-49: Cypr-Galacja, razem z Barnabą i Markiem; drugą w latach 50-53: Filippi-Tesaloniki-Berea-Achaia-Korynt, razem z Tymoteuszem i Sylasem; trzecią w latach 53-58: Efez-Macedonia-Korynt-Jerozolima.

Św. Paweł, nazywany Apostołem Narodów, jest autorem 13 listów do gmin chrześcijańskich, włączonych do ksiąg Nowego Testamentu.

W Palestynie Paweł został aresztowany i był przesłuchiwany przez prokuratorów Feliksa i Festusa. Dwa lata przebywał w więzieniu w Cezarei. Gdy odwołał się do cesarza, został deportowany drogą morską do Rzymu. Dwa lata przebywał w więzieniu o dość łagodnym regulaminie. Uwolniony, udał się do Efezu, Hiszpanii (prawdopodobnie; jak podaje Klemens, "dotarł do kresu Zachodu", a tak określano tereny Półwyspu Iberyjskiego) i na Kretę. W Efezie albo w Troadzie aresztowano go po raz drugi (64 r.). W Rzymie oczekiwali na zakończenie procesu oraz wyrok.

Zginął śmiercią męczeńską przez ścieśnięcie mieczem w tym samym roku co św. Piotr Apostoł (67 r.). W Rzymie w IV wieku szczątki Pawła Apostoła złożono w grobowcu, nad którym wybudowano bazylikę św. Pawła za Muremi. Jest patronem licznych zakonów, Awinionu, Berlina, Biecza, Frankfurtu nad Menem, Poznania, Rygi, Rzymu, Saragossy oraz marynarzy, powroźników, tkaczy.

**W ikonografii** św. Paweł przedstawiany jest w długiej tunice i płaszczu. Jego atrybutami są: baranek, koń, kość słoniowa, miecz.



## THE CONVERSION OF SAINT PAUL JANUARY 25

Saul was born in Tarsus in Cilicia (now Turkey) around 5-10 AD. He came from a Jewish family strongly attached to tradition. They were slaves who were liberated. Saul inherited their Roman citizenship. He was learning the craft - weaving tent cloth. He later came to Jerusalem to study the Torah. He was a disciple of Gamaliel (Acts 22: 3). His zeal to uphold the religious tradition made him a staunch opponent and persecutor of the Church at the age of 25. He participated as a witness in the stoning of St. Stephen. In about 35, he voluntarily went with letters of recommendation to Damascus (Acts 9: 1f; Gal 1: 15-16) to pursue Christians there. According to the Acts of the Apostles, at the gates of the city, "suddenly a light from heaven struck him. And when he fell to the ground, he heard a voice: "Saul, Saul, why are you persecuting me? " - "Who are you, Lord?" he said: "I am Jesus whom you are persecuting. Get up and enter the city, there they will tell you what to do" (Acts 9: 3-6).

After this sudden, unexpected, and miraculous conversion, he was baptized and changed his name to Paul. After three years in Damascus and a short stay in Jerusalem, he made three mission trips: the first - in the years 44-49: Cyprus-Galatia, with Barnabas and Mark; the second in 50-53: Philippi-Thessaloniki-Berea-Achaia-Corinth, together with Timothy and Silas; the third in 53-58: Ephesus-Macedonia-Corinth-Jerusalem.

St. Paul, called the Apostle of the Nations, is the author of 13 letters to Christian communities, included in the books of the New Testament.

In Palestine, Paul was arrested and interrogated by prosecutors Felix and Festus. He was in prison in Caesarea for two years. After he appealed to the emperor, he was deported by sea to Rome. He spent two years in a prison with rather lenient rules. Released, he went to Ephesus, Spain (probably, as Clement says, "he reached the end of the West", and this was how the area of the Iberian Peninsula was called) and to Crete. He was arrested a second time in Ephesus or in Troas (AD 64). In Rome, he was awaiting the end of the trial and the sentence.

He died a martyr's death by beheading with a sword in the same year as St. Peter the Apostle (67). In Rome in the 4th century, the remains of Paul the Apostle were placed in a tomb, over which the Basilica of St. Paul Outside the Walls. He is the patron of numerous orders, such as Avignon, Berlin, Biecz, Frankfurt am Main, Poznań, Riga, Rome, Saragossa, as well as seamen, rope makers and weavers.

In the iconography of St. Paul is presented in a long tunic and coat. His attributes are: lamb, horse, ivory, and a sword.

## TEOFIL

*„Postanowiłem więc i ja zbadać dokładnie wszystko od pierwszych chwil i opisać ci po kolej, dostoynego Teofilu, abyś się mógł przekonać o całkowitej pewności nauk, których ci udzielono” (Łk 1, 3-4).*

Ten nieco dziwny wstęp czytamy na progu całej Ewangelii według św. Łukasza. Można by uznać go za rodzaj kurtuazyjnego zagajenia, ale tak naprawdę ewangelista wyjaśnia motywy i cel swojego pisarskiego przedsięwzięcia. Chce, żebyśmy się z nimi dobrze zaznajomili, zanim zabierzemy się do dalszej lektury. Wszyscy ewangelici przełali na papier ustne świadectwa o Chrystusie z myślą o tych, którzy nie mieli już okazji spotkać Jezusa za Jego ziemskiego życia ani po Zmartwychwstania. Do tego pokaźnego grona należymy także my, żyjący dzisiaj chrześcijanie.

Adresatem długiego listu św. Łukasza jest tajemniczy Teofil, który pojawia się tylko w pierwszych zdaniach tej Ewangelii i na początku Dziejów Apostolskich. Imię to oznacza „przyjaciela Boga”. Jedni badacze twierdzą, że chodzi o konkretnego człowieka, jakiegoś znacznego obywatela rzymskiego. Inni, że to tylko eufemizm, kryjący w sobie wszystkich pagan, którzy odpowiedzieli na miłość Boga, usłyszeli o Jezusie i postanowili pójść za Jego nauką, czyli również nas.

Co wiemy o tym człowieku? Łukasz wspomina, że Teofil zdobył już pierwsze szlify w wierze. Być może jeszcze się chwieje, potrzebuje ugruntowania. Ewangelista używa czasownika katecheo – „pouczyć”, „poinstruować”, aby określić, jakiego rodzaju nauki pobierał Teofil. Był katechizowany i nawrócił się. Taka katecheza wprowadziła go zaledwie w wiare. W Dziejach Apostolskich czytamy o Żydzie, imieniem Apollos, który „znał już drogę Pańską”. Tutaj również pojawia się słowo „catecheo”. Apollos był „catechumenem”, który jeszcze nie przyjął chrztu w imię Pana, lecz chrzest Jana Chrzciciela. Miał wstępne poznanie Pana, ale niepełne. Dlatego Priscylla i Akwila „wyłożyły mu dokładnie drogę Bożą”. Oświecili go i zapewne ochrzczili w imię Trójcy Świętej.

Interesujące, że wiara w Chrystusa nazwana jest tutaj dwukrotnie drogą, rzeczywistością dynamiczną, a nie zastygłą skamieliną. Ten dynamizm wyraża się w tym, że z biegiem lat chrześcijanin stopniowo przyswaja sobie naukę Ewangelii, nie mówiąc o powolnym wprowadzaniu jej w czyn. W wierze istnieją pewne etapy, ale jej droga nigdy się nie kończy. Teofil mógł być w podobnej sytuacji co Apollos.

Łukasz pisze więc do niego długi list o Jezusie, nie tylko po to, aby dostarczyć mu więcej informacji, ale też przekonać Teofila o pewności wstępnych nauk, które mu przekazano. W ścisłym sensie Teofil ma się przekonać, że Ewangelia jest prawda, a nie wymysłem. Jej uwiarzodnieniem będzie nie tyle osobiste spotkanie z apostołami, którzy w tym czasie już pewnie nie żyli albo byli rozproszeni, lecz ustalenie faktów na podstawie relacji „naocznych świadków”, dotykających i widzących Słowo. Zwróćmy uwagę, że nie chodzi tutaj o empiryczny dowód: dotknę, zobaczę Jezusa, będę świadkiem cudu i przekonam się o prawdziwości tego, co mi opowiadano. Dowód w dalszym ciągu opiera się na zaufaniu, że apostołowie nie pragną nikogo wprowadzić w błąd i nie rozpowiadają historyjek wymyślonych przy zielonym stoliku, lecz przekazali to, co widzieli i słyszeli. Dla wielu osób w dzisiejszym świecie to już nie jest dowód, chociaż ciągle nasze życie bardziej opiera się na zaufaniu niż na wiedzycy. Na zaufaniu do świadectwa apostołów bazuje również nasza wiara. Właściwie to jedyny powód, dla którego wierzymy, że Ewangelia jest prawdziwa.

—Dariusz Piórkowski SJ

## THEOPHILUS

*“So I decided to examine everything carefully from the very first moments and describe to you in turn, worthy Theophilus, so that you may be convinced of the absolute certainty of the teachings that have been given to you” (Łk 1: 3-4).*

We read this somewhat strange introduction at the threshold of the entire Gospel according to St. Luke. It might be considered a kind of courtesy, but in fact the evangelist explains the motives and purpose of his writing endeavor. He wants us to become familiar with them before we continue reading. All the Gospel writers put their oral testimonies of Christ on paper for those who no longer had the opportunity to meet Jesus during his earthly life or after his Resurrection. We Christians who are alive today also belong to this considerable group.

The addressee of the long letter of St. Luke is the mysterious Theophilus who appears only in the first sentences of this Gospel and at the beginning of the Acts of the Apostles. This name means "friend of God". Some researchers say that it is about a specific man, some significant Roman citizen. Others that it was only a euphemism, hiding all the pagans who responded to God's love, heard about Jesus and decided to follow his teaching, that is also us.

What do we know about this man? Luke mentions that Theophilus has already made his first steps in faith. Perhaps he is still wobbling, and in need of firming up. The evangelist uses the verb katecheo - "instruct", "instruct" to describe what kind of teachings Theophilus was taking. He was catechized and converted. Such a catechesis merely introduced him to faith. In the Acts of the Apostles, we read of a Jew named Apollos who "already knew the way of the Lord." The word "catecheo" also appears here. Apollos was a "catechumen" who had not yet been baptized in the name of the Lord, but was baptized by John the Baptist. He had an initial knowledge of the Lord, but not fully. Therefore, Priscilla and Aquila "laid out God's way for him". They enlightened him and probably baptized him in the name of the Holy Trinity.

Interestingly, faith in Christ is called here twice as a road, a dynamic reality, and not a frozen fossil. This dynamism is expressed in the fact that, over the years, a Christian gradually assimilates the teaching of the Gospel, not to mention slowly putting it into practice. There are stages in faith, but the path never ends. Theophilus may have been in a similar position to Apollos.

So Luke writes a long letter to him about Jesus, not only to provide him with more information, but also to convince Theophilus of the certainty of the initial teachings that were passed on to him. Strictly speaking, Theophilus has to convince himself that the Gospel is truth, not a figment. Its credibility will be not so much a personal meeting with the apostles, who at that time were probably dead or scattered, but establishing the facts on the basis of "eyewitnesses", touching and seeing the Word. Note that this is not an empirical proof: I will touch, see Jesus, witness the miracle, and see the truthfulness of what I have been told. The evidence is still based on trust that the apostles do not wish to mislead anyone by spreading stories made up at the green table, but communicated what they saw and heard. For many people in today's world, this is no longer evidence, although our lives are still more based on trust than knowledge. Our faith is also based on trust in the testimony of the apostles. In fact, that's the only reason we believe the Gospel is true.

—Dariusz Piórkowski SJ

## WIZYTA FIGURY NMP Z FATIMY 23 STYCZNIA

Znana na całym świecie Międzynarodowa Figura Pielgrzymująca NMP Fatimskiej (IPVS) podróżuje po całym świecie od 1947 roku, do ponad 100 krajów i wszystkich 50 stanów naszego kraju. Doświadcz łask i błogosławieństw fatimskich w swojej parafii. Wizyta IPVS jest potężnym duchowo wydarzeniem dla wiernych i najsłynniejszym sposobem szerzenia tego pilnego przesłania na nowo. Serc, których dotyka po drodze, nie da się zmierzyć. Ten program kontynuuje misję Siostry Łucji, widzącej z Fatimy, szerzenia nabożeństwa do Niepokalanego Serca na świecie.

Piękny obraz Matki Bożej Fatimskiej został zaprojektowany przez słynnego rzeźbiarza José Thedima w 1947 roku. Poinstruowała go sama siostra Łucja, a później zauważała, że nigdy nie widziała żadnego obrazu, który by tak przypominał rzeczywiste objawienie Matki Bożej.

Biskup Fatimy powierzył obraz Johnowi Haffertowi, współzałożycielowi Błękitnej Armii, i modlił się, aby sama Maryja towarzyszyła posągowi, gdziekolwiek się pojawi. Od prawie 70 lat wielokrotnie podróżował po całym świecie. W 2014 roku figura została umieszczona pod auspicjami Światowego Apostolatu Fatimskiego w USA i do dziś kontynuuje swoje pielgrzymki.

**Nasz Ośrodek gościć będzie figurę 23 stycznia!**

„W 1946 r. ukoronowałem Matkę Bożą Fatimską na Królową Świata, a w następnym roku, poprzez Pielgrzymującą Dziewicę, wyruszyła, jakby chciała ubiegać się o swoje panowanie, a łaski, które wykonuje po drodze, są takie, że trudno nam uwierzyć co widzimy na własne oczy.”

— Papież Pius XII

### RECYCLING PROGRAM

**RECYCLE** The Knights of Columbus Council 9599 will have their next recycling drive on February 12th and 13th before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and plastic beverage bottles. Please no glass. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



**SAVE THE DATE**  
**FEBRUARY 12, 2022**  
**10:00 A.M.**

### WORLD DAY OF THE SICK MASS

(Sponsored by the Order of Malta)

Christ Cathedral  
13280 Chapman Avenue  
Garden Grove, CA 92840



|                             |                            |                            |
|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Sr. M. Amadeo, RSM          | Grandson                   | Andrzej Niedojadło         |
| Zofia Adamowicz             | Zofia Grochulski           | Jarrod Pavlak              |
| Karen Arandoña              | Brooklyn Hamsley           | Mirosława Pawełczak        |
| Rachel Arandoña             | Bea Halphide               | Anthony Palermo            |
| Kyle Ardando                | Todd Hill                  | Elaine Quan                |
| Sarah Arrizon               | Tot Hoang                  | Benito Ramirez             |
| Andrzejek & Michael Ashline | Dick Hoffman               | Jerry Ramirez              |
| Avalon Asgari               | Patricia Hoffman           | Robert Rosecrans           |
| Anna Bagowska               | Jackie Hoyt                | Henry Ruchel               |
| Wiesława Barr               | Andrzej Hulisz             | Kristin Rune               |
| Jamie Barrett               | Jadwiga Inglis             | Tim Ryan                   |
| Lois Barta                  | Leonard Jakubas            | Veronica Sequi             |
| Pilar Bascope               | Zofia Janczur              | Debra Shewman              |
| Ronald Brozchinsky          | Ania Karwan                | Maria Sowa                 |
| Susan Brunasso              | Julie & Larry Klementowski | Jean & Mike Speakman       |
| Paul Budai                  | Lottie Koziel              | Matt Starbuck              |
| Charlotte Frances           | Josephine Kudlo            | Mary Strazdas              |
| Edward Cacho                | Anent L.                   | Adrienne Swinford          |
| Dora Carrillo               | Mary Laning                | Halina Szmiet              |
| Peter Camacho Family        | Danuta Łabuś               | Teresa Turek               |
| Jean Carter                 | Dr. James Larson           | Unborn Children            |
| Lacie Cooper                | Amber Matrauga             | Lauren Vairo               |
| Bernadine Dateno            | Anthony Martinez           | Charlene Web               |
| Sylvia Derby                | Antoinette Martinez        | Bernadette Westphal        |
| Adam Dolewski               | Gail Morganti              | Alicja Wilczyńska          |
| Joe Doud                    | Jarosław Musiał            | Patricia Yochum            |
| Mieczysław Dutkowski        | Irene Nielsen              | Janina & Henryk Żelażewscy |
| Edmund F. Dzwigalski        | Monica Nava                | Bogusia Zientek            |
| Erica Furniss               | Gloria Norton              |                            |
| Anita and Mike Gilkey       | Jerry Nicassio             |                            |

### VISIT OF THE PILGRIM VIRGIN STATUE OF FATIMA JANUARY 23RD



The world-famous International Pilgrim Virgin Statue of Fatima (IPVS) has been traveling globally since 1947, to more than 100 countries and all 50 states in our nation. Experience the graces and blessings of Fatima in your parish. The visitation of the IPVS is a spiritually powerful event for the faithful and the most effective means to spread this urgent message anew. The hearts she touches along the way cannot be measured. This program continues the mission of Sister Lucia, the seer of Fatima, to spread devotion to the Immaculate Heart in the world.

The beautiful image of Our Lady of Fatima was designed by famous sculptor José Thedim in 1947. Sister Lucia herself instructed him, and later remarked that she had never seen any image which so resembled the actual apparition of Our Lady.

The Bishop of Fatima entrusted the image to John Haffert, co-founder of the Blue Army, and prayed that Mary herself accompany the statue wherever it goes. It has traveled around the globe many times for nearly 70 years. In 2014, the statue was placed under the auspice of the World Apostolate of Fatima, USA and continues its pilgrim journeys today.

***Our Center will host the statue on January 23rd!***

*“In 1946, I crowned Our Lady of Fatima as Queen of the World and the following year, through the Pilgrim Virgin, she set forth as though to claim her Dominion, and the favors she performs along the way are such that we can hardly believe what we are seeing with our eyes.”*

—Pope Pius XII



Sat 1/22 4:00 pm +Joseph Edward Barbone from Marie Smith  
 Sun 1/23 9:00 am Intention of Polish Center Community  
 10:30 am +Irena Paradowska a 1 rocznicę śmierci od córki Marty z rodziną, Grażyny Mazur i przyjaciół, rodziny Wells, i Romana Panasiuka  
 +Zofia i +Roman Kuś z okazji Dnia Dziadków od wnuczki Grażyny  
 +Helena i +Eugenisz Cabaj I +Alicia Chilecka od Bożeny z rodziną  
 +Zbigniew Karwowski 5 miesięcy po odejściu do Pana Boga od żony z dziećmi  
 +Roman Panasiuk od rodziny Wells  
 O zdrowie i błogosławieństwo dla Larisy I Krystyny Perończyk od Kazi I Marka  
 O zdrowie dla Elżbiety od przyjaciół  
 Sat 1/29 4:00 pm Intention of Polish Center Community  
 Sun 1/30 9:00 am +Barbara Hanley from her children  
 10:30 am +Czesław Turek od żony z rodziną  
**Feast of the Presentation of the Lord**  
 Wed 2/2 8:30 am Intention of Polish Center Community  
 5:30 pm Latin Tridentine  
 7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka  
**First Friday of the Month**  
 Fri 2/4 8:30 am +Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family  
 7:30 pm +Marianna i +Franciszek Wawer w rocznicę śmierci od rodziny

## CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwesti do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)



## A VOCATION VIEW:

Through the power of the Spirit Jesus proclaimed his mission. How are you carrying on that mission today? Ponder the possibility of being a deacon, priest, brother or sister.

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT  
 800-553-3321



## THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| First                          | Second    |
| 01/15 & 01/16/2022 \$ 5,082.00 | \$ 486.00 |
| Online                         |           |

We also would like to thank everyone who has donated online!

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

## 2022 OFFERTORY ENVELOPES



The new 2022 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.  
**God Bless !**

Zestaw kopert na ofiarę na 2022 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.  
**Bóg Zapłać !**

**Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!**

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

|            |  |
|------------|--|
| Monday:    | St. Francis de Sales,<br>bishop and doctor of the Church |
| Tuesday:   | The Conversion of St. Paul, apostle                      |
| Wednesday: | Sts. Timothy and Titus, bishops                          |
| Thursday:  | St. Angela Merici, virgin                                |
| Friday:    | St. Thomas Aquinas,<br>priest and doctor of the Church   |
| Saturday:  | Sts. Sarbelius & Barbea                                  |

## A BURNING DESIRE TO SAVE SOULS



The Lord said to me, **The loss of each soul plunges Me into mortal sadness. You always console Me when you pray for sinners. The prayer most pleasing to Me is prayer for the conversion of sinners. Know, My daughter, that this prayer is always heard and answered** (Diary, 1397).

Today, I saw the suffering Lord Jesus. He leaned down toward me and whispered softly, **My daughter, help Me to save sinners.** Suddenly, a burning desire to save souls entered my soul. When I recovered my senses, I knew just how I was to help souls, and I prepared myself for greater sufferings (Diary, 1645).

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161  
 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — [czarnep@gmail.com](mailto:czarnep@gmail.com)

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**